

scala
Infraröd
panntermometer
SC 8360 / SC 8360 NFC
för beröringsfri mätning



CE 0197

SE Bruksanvisning

INNEHÅLLSFÖKNING

SÄKERHETSINFORMATION	3
APPARATBESKRIVNING OCH AVSETT SYFTE	4
OM KROPPSTEMPERATUREN	5
KONTRADIKTIONER	5
ÖVERSIKT FÖR TERMOMETERN	5
ÖVERSIKT LCD-DISPLAY	6
SNABBSTART	6
SYMBOLFÖRKLARING	7
BATTERIINSTALLATION	8
OMKOPPLING PANN-/ OBJEKTMÄTNING	9
MINNESFUNKTIONEN	10
ANVÄNDNING	11
ENDAÅT FÖR SC 8360 NFC	12
RENGÖRING OCH DESINFEKTION	12
SKÖTSEL OCH FÖRVARING	13
TEKNISKA DATA	14
FELBESKRIVNING	15
GARANTIINFORMATION	15
INFORMATION OM AVFALLSHANTERING	15

SÄKERHETSINFORMATION



Varningsinformation

1. Läs hela bruksanvisningen innan du använder apparaten.
2. Apparaten levereras osteril. Rengör apparaten innan du mäter med den.
3. Sluta använda apparaten om den inte fungerar korrekt eller visar onormala värden.
4. Barn bör inte använda termometern utan uppsikt av en vuxen person. Ha termometern utom räckvidd för barn utan uppsikt.
5. Använd inte apparaten om det finns antändliga material i närheten.
6. Placera inte apparaten på ärrvävnad, öppna sår eller skav.
7. Vissa mediciner kan leda till ökning av hudtemperaturen, vilket kan leda till felaktiga mätningar.
8. En mätning efter att huden har utsatts för extrema förhållanden, som direkt solstrålning, kamin/element eller klimatanläggning, kan leda till felaktiga mätresultat.
9. Om apparaten har förvarats eller iordningställts vid extrema temperaturer, vänta minst en timme i rumstemperatur innan du gör mätningen.
10. Berör inte mätsonden.
11. Apparaten är inte vattentät, håll den torr.
12. Tappa inte termometern eller utsätt den för starka vibrationer.
13. Bit inte på mätsonden eller locket till batterifacket.
14. Undvik att termometern kommer i kontakt med förtunning eller kemiska lösningar.
15. Termometerdelar som sväljs är farliga. Uppsök läkare direkt om detta skulle hända.
16. Använd inte apparaten längre om displayen visar felaktiga funktioner eller om den arbetar onormalt.
17. Rengör inte apparaten i diskmaskin.
18. Om termometern har förvarats vid temperaturer under fryspunkten, låt termometern värmas upp till rumstemperatur innan användningen.

19. Termometerns funktion kan försämrats vid:

Användning utanför det angivna temperatur- och luftfuktighetsintervallet eller om patientens kroppstemperatur är under omgivnings-(rums)-temperaturen.

20. Använd endast termometern i rum och inte i närheten av mobiltelefoner eller mikrovågsugnar. Vid en enhet med en maximal effekt som överskrider 2 W bör minimiavståndet till termometern vara 3,3 m.

21. Mätningen är till som information. Om du känner dig sjuk eller krasslig, kontakta läkare.



Försiktighetsåtgärder

1. Repa eller rispa inte mätsonden eftersom det påverkar apparatens effektivitet.
2. Öppna inte apparaten förutom när du byter batteriet.
3. Vänta med mätning minst 30 minuter om du har sportat, ätit eller badat.
4. Om kroppstemperaturen är lägre än rumstemperaturen blir resultatet felaktigt.
5. För att säkra att apparaten arbetar på bästa sätt, följ lagringsvillkoren i avsnittet "Tekniska data" när det gäller temperatur- och luftfuktighetsintervall.
6. Avfallshantera apparaten och batteriet enligt aktuella föreskrifter från miljömyndigheter.
7. Apparaten är inte avsedd för medicinska nödfall.

För maximal mätningssäkerhet av apparaten rekommenderar vi att den kontrolleras med två års mellanrum.

APPARATBESKRIVNING OCH AVSETT SYFTE

Termometern är ett elektroniskt instrument för att fastställa kroppstemperaturen på pannan hos människor. Den bestämmer kroppstemperaturen genom att utvärdera den infraröda strålningen. Den kan användas både på vuxna personer och på barn i hemmet.

OM KROPPSTEMPERATUREN

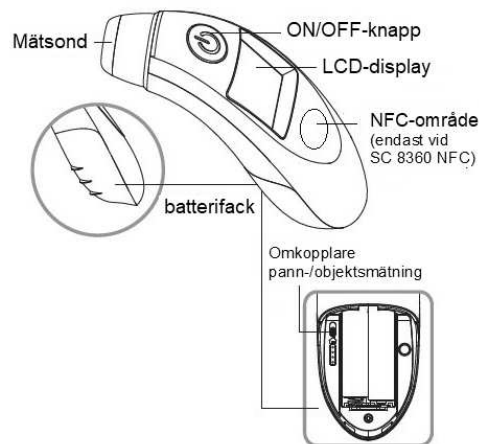
Den normala kroppstemperaturen (mätt rektalt) kan under dagen variera mellan 36,5°C till 37,4°C. Vi rekommenderar att du mäter kroppstemperaturen på olika tider på dygnet när du inte är sjuk. Då har du en översikt inom i vilket intervall din normaltemperatur ligger.

Om du känner dig sjuk eller dålig kan du pålitligt diagnosticera feber.

KONTRADIKTIONER

1. Placeras mätsonden framför ärrvävnad eller vävnad störd på annat sätt påverkas mätresultatet.
2. Hos traumapatienter eller patienter som behandlas med olika mediciner kan kroppstemperaturen påverkas, vilket leder till mätskillnader.
3. Mätsonden bör inte påverkas av solljus, värmeelement, kyla, luftström eller klimatanläggning.

ÖVERSIKT FÖR TERMOMETERN

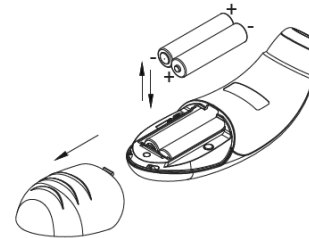


ÖVERSIKT LCD-DISPLAY



SNABBSTART

1. Sätt i batterier (om det inte redan har gjorts). Se till att polariteten blir rätt när du sätter i batterier. Den visas i batterifacket.



2. Tryck på ON-OFF-knappen och släpp den igen. Du hör ett kort pipton. Apparaten är nu klar för en mätning.






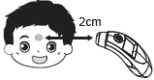






3. Rikta mätsonden med det föregivna avståndet (2 cm) mot pannan.







4. Tryck på ON/OFF-knappen och läs av temperaturen från LCD-displayen.



SYMBOLFÖRKLARING

	ON/OFF-knapp
	Ikonen för pannmätning
	Ikonen för objektmätning
	Mätstället är pannan
	Symbol visas: Klar för mätning Symbol blinkar: Mätning igång
	Angivelse svagt batteri
MEM	Angivelse vid minnesanrop
CE 0197	Nummer för angivet organ (TÜV Rheinland LGA Products GmbH).
	Tillverkare
EC REP	Europa-representant
LOT MMY	Tillverkningsdatum (månad/år)
	Läs bruksanvisningen.
	Skydda mot fukt
	Varningsinformation
IP 20	Kapslingsklass enligt DIN EN 60529 1. Kodsiffra 2: Skyddad mot fasta främmande föremål med diametern $\geq 12,5$ mm. 2. Kodsiffra 0: inget skydd mot vatten.

7

	Ftalater används ej.
OFF	Apparaten avstängd
	Information om avfallshantering
	Användningsdel BF
RoHS conform 2011/65/EU	Uppfyller EU-direktivet 2011/65/EU för begränsning av farliga ämnen.
	REACH-symbol Apparaten uppfyller europeiska kemikalieförordningen

BATTERIINSTALLATION

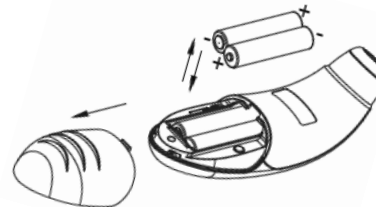


Varningsinformation:

1. Om indikeringen för svagt batterier visas, byt ut det svaga batterier mot två nytt LR03.
2. Om du inte använder apparaten under en längre tid, ta ut batterier.
3. Elda inte batterier. Det skulle kunna explodera.

Batteribyte

1. Ta bort locket från batterifacket.



2. Var observant på polariteten när du sätter i batterier.
3. Sätt på locket på batterifacket igen.

8

- De sparade mätvärdena kan eventuellt raderas när batterierna byts.

OMKOPPLING PANN-/OBJEKTMÄTNING

Apparaten har två mätmetoder:

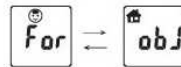
1. Pannmätning

- Ta bort locket på batterifacket.
- Skjut **omkopplaren för pannmätning uppåt.**



2. Objektmätning

- Skjut **omkopplaren för pannmätning nedåt.**



Vid omkopplingen blinkar symbolen för pannmätningen ☺ eller för objektmätningen 🏠.

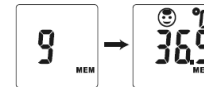
När den aktuella symbolen slutar blinka har omkopplingen gjorts. Det går nu att börja med mätningen.

OBSERVERA: Man får inte byta mätställe vid mätningen/vid piptonen.

MINNESFUNKTIONEN

Minnesanrop

1. När apparaten är avstängd trycker du på ON/OFF-knappen och håller intryckt ca. 3 sekunder, det senaste mätvärdet visas.
2. Med varje knapptryckning hämtar du fler mätvärden i kronologisk ordning. På minnesplats 1 står det äldsta mätvärdet
3. Avbryter du minnesanropet kopplas termometern om till redo för mätning.



Radera minnet

1. Hämta ett valfritt sparad minne (som punkt 1 + 2 vid minnesanrop).
2. Tryck på ON/OFF-knappen och håll intryckt ca. 3 sekunder tills "dEL" visas.
3. Tryck igen på ON/OFF-knappen och alla värden i minnet är raderade.



Apparaten stängs sedan av automatiskt.

ANVÄNDNING



OBS!

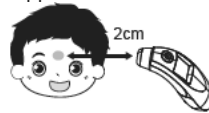
Se till att mätstället är torrt, rent, fritt från svett och kosmetika.

1. Rengör ytan på apparaten innan och efter varje användning för att utesluta korskontaminering. Se avsnittet "Rengöring och desinfektion".
2. Vänta 2 minuter innan du börjar med mätningen efter rengöringen.

PANNMÄTNING

SE UPP! Läget för omkopplaren för pannmätningen är uppe (se sidan 10).

1. Sätt på apparaten med ON/OFF-knappen.
2. När alla segment visas på LCD-displayen är det interna funktionstestet klart. Apparaten är klar för mätning.
3. Placera mätsonden med 2 cm avstånd framför pannan mellan ögonbrynen.
4. Tryck på ON/OFF-knappen och läs av temperaturen från LCD-displayen.
5. Från och med en uppmätt temperatur på 37,5 °C hörs ett feberlarm genom flera piptoner. Den belysta displayen utvärderar den uppmätta temperaturen på följande sätt:

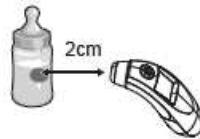


Uppmätt temperatur	ljusfärg
$T \leq 37,1^{\circ}\text{C}$	grön
$37,2^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,4^{\circ}\text{C}$	gul
$T \geq 37,5^{\circ}\text{C}$	röd

OBJEKTMÄTNINGACHTUNG

SE UPP! Läget för omkopplaren för objektmätningen är nere (se sidan 10).

1. Rikta mätsonden med 2 cm avstånd mot objektet.
2. Tryck på knappen ON/OFF och läs av mätresultatet på LCD-displayen.



ENDAST FÖR SC 8360 NFC

Avläsning av sparade värden genom NFC:

Installera appen OUcare från Google Play eller från App Store. Med appen OUcare kan du inte bara överföra temperaturvärdena till en mobiltelefon utan också visa dem grafiskt och se trender.

För mobiltelefoner med Android-operativsystem:

När termometern är fränkopplad, flyttar du mobiltelefonens NFC-ställe nära över termometerns NFC-yta. Den senast uppmätta temperaturen läggs då in i appen.

För iPhone 7 eller senare: Din mobiltelefon bör ha iOS-operativsystem version 11.0 eller senare. Termometern är avstängd och i appen trycker du på NFC-symbolen.

Den senast uppmätta temperaturen läggs då in i appen.

Observera visningen av NFC-området i din iPhone 7 på höger sida.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

1. För att rengöra och desinficera apparaten använder du en bomullstrasa eller en pad fuktad med 70-procentig alkohol för att torka av den främre delen av apparaten.
2. För att rengöra resten av apparaten använder du en trasa fuktad med vatten eller ett neutralt tvättmedel. Därefter torkar du av apparaten.
3. Använd aldrig förtunning, bensin eller andra starka rengöringsmedel.
4. Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Den är inte vattentät.

Rengöring:

1. Rengör först apparaten med en ren trasa.
2. Rengör apparaten med en lösning med 5–10-procentigt mildt rengöringsmedel med en ren trasa ca. 10–15 minuter.
3. Fortsätt rengöringen med en lätt fuktad trasa för att undvika bestående kemiska rester.
4. Använd en lätt fuktad trasa för att torka av apparaten med avjoniserat eller destillerat vatten för att garantera att alla rester av rengöringsmedlet har tagits bort.
5. Om det behövs upprepar du punkt 2 till 4 för att säkerställa att apparaten är ren.
6. Det är nödvändigt att slutligen torka av med en ren trasa för att undvika vattenfläckar.

Desinfektion:

1. Desinficera apparaten när rengöringen är klar.
2. Torka sensorpetsen med en trasa dränkt i desinfektionslösning såsom 70-75-procentig rengöringsalkohol (kontakttid \geq 10 minuter för desinficering).
3. Alla rester av desinfektionsmedlet ska tas bort.

Torkningsprocess:

Torkningsprocessen ska genomföras efter rengöring och desinfektion. Låt apparaten torka 30–60 minuter i luften vid 20–30°C. Förvara apparaten i en torr, ren och dammfri miljö vid modesta temperaturer 5°C–40°C.

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

1. Tappa inte apparaten. Den är inte slagtålig.
2. Demontera eller modifiera inte apparaten. Undantaget är att öppna batterifacket för att byta batteri.
3. Undvik direkt solljus, höga/låga temperaturer, fuktighet, damm och grov smuts.

TEKNISKA DATA

Mätplats	panna / objekt
Mättid	ca. 1 sekund
Mätavstånd	2 cm
Mätintervall - panna	32,2 °C till 43,3 °C
Mätintervall - objekt	0,0 °C till 100,0 °C
Mätexakthet - panna	35,5 °C till 42,0 °C: +/-0,2°C
	andra intervall: +/-0,3°C
	- objekt +/- 1,0°C
Dimension	°C
Displayens upplösning	0,1°C
Minnesplatser	9
NFC (endast vid SC 8360)	Senaste mätvärdet kan föras över +16°C till +35°C, 15% till 90% RH
Driftsvillkor	-10°C till +50°C, 15% till 90% RH
Lagringsvillkor	2 x AAA (LR03 /R03)
Strömförsörjning	ca. 3 000 mätningar efter ca. 10 sekunder
Batterilivslängd	Autom. avstängning Feberlarm från 37,5°C med flera piptoner
Storlek	41,4 x 44 x 124 mm
Vikt	88 g inklusive batteri
Certifierad enligt	ISO 13485 och ISO 80601-2-56

Med reservation för ändringar för tekniskt framsteg

FELBESKRIVNING

H	Uppmätt temperatur är högre än apparatens mätintervall
L	Uppmätt temperatur är lägre än apparatens mätintervall
Err	Omgivningstemperaturen ligger utanför driftsvillkoret.
Err	Det interna egetestet fick negativt resultat. Apparaten är defekt.

GARANTIINFORMATION

Vi ger en garanti på 2 år på termometern. Kassakvittot gäller som garantibevis. Under garantitiden repareras den defekta apparaten kostnadsfritt. Garantin gäller inte för skador som beror på felaktig behandling, olyckor, att bruksanvisningen inte efterföljs eller ändringar på apparaten av tredje part.

INFORMATION OM AVFALLSHANtering



Defekta eller uttjänta apparater kan innehålla rester som skulle kunna utgöra en risk för miljön. Avfallshandla apparaten korrekt som elskrot hos kommunens återvinningscentral.

Batterier måste avfallshandlas fack-mässigt. Batteribehållare finns i handeln som säljer batterier och å på kommunens återvinningsstationer /mijöstationer.



K-jump Health Co., Ltd.,
No.56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park,
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf, Germany

Försäljning

SCALA Electronic GmbH
Ruhlsdorfer Str. 95
14532 Stahnsdorf
www.scala-electronic.de